

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Dinni Masyitoh Lindriana Wati  
Nim : 20130820011  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Fakultas : Pendidikan Bahasa  
Judul Penelitian : *“Peningkatan Keterampilan Berbahasa Arab dengan Kegiatan Aktif Debat Berbahasa Arab Untuk Mahasiswa Semester Dua Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Yogyakarta Tahun Ajaran 2016/2017”*

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam skripsi saya ini **tidak terdapat karya serupa yang diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi lain** dan skripsi saya ini adalah asli karya saya sendiri dan bukan hasil karya orang lain.

Yogyakarta, 14 Desember 2017

Yang menyatakan

Dinni Masyitoh

20130820011

## موافقة المشرف

الموضوع : موافقة البحث : صاحب السعادة و الفضيلة

المرفقات : - عميد كلية تعليم اللغات

بجامعة محمدية يوكياكرتا

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

بعد القراءة و البحث و التفتيش و الإصلاح و معالجة ما يحتاج إليه في البحث،

فتبين بأن البحث الذي قدّمته الباحثة

الإسم : ديني مشيطة لندرينا واتي

رقم القيد : ٢٠١٣٠٨٢٠٠١١

الموضوع : ترقية مهارة الكلام بالمناظرة العربية لمستوي الثاني قسم تعليم اللغة

العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا. العام الجامعي ٢٠١٦ / ٢٠١٧

قد توفّرت الشروط اللازمة لتقديم إلي كلية تعليم اللغة في قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة محمدية يوكياكرتا و للحصول علي درجة العلمية في تعليم اللغة العربية.

و أرحو منكم تقدم هذا البحث في مجلس المناقشة و لكم الشكر و التقدير و

نفعنا الله البحث لكل من يهتم بموضوع هذا البحث.

و السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

يوكيا كارتا، ١٤ ديسمبر ٢٠١٧

مشرف البحث

تلقيس نور دينتو

## التقرير

هذا البحث تحت الموضوع: ترقية مهارة الكلام بالمناظرة العربية لطلاب مستوى

الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا العام الجامعي ٢٠١٦/٢٠١٧

و الكاتبة:-

الإسم : ديني مشيطة لندرينا واتي

رقم القيد : ٢٠١٣٠٨٢٠٠١١

## مجلس المناقشة

| رقم | الإسم                    | الوظيفة        | التوقيع |
|-----|--------------------------|----------------|---------|
| ١   | تلقيس نوردينتو الماجستير | رئيس المناقشة  | .....   |
| ٢   |                          | المناقش الأول  | .....   |
| ٣   |                          | المناقش الثاني | .....   |

يوكياكرتا، ١٤ ديسمبر ٢٠١٧

عميد كلية تعليم اللغة

د. سوريانتو

١٩٧٣٠٦٢٩٢٠١٠١٠١٩٣٠٠٢

## الشعار

"أُطْلَبُ فِي الْحَيَاةِ الْعِلْمَ وَ الْمَالَ تَحْزِرُ الرِّيَاسَةَ عَلَيِ النَّاسِ،  
لِأَنَّهُمْ بَيْنَ خَاصٍّ وَ عَامٍّ. فَالْخَاصَّةُ تُفَضِّلُكَ بِالْعِلْمِ وَ الْعَامَّةُ  
تَفَضِّلُكَ بِالْمَالِ"

(المقتطفات)

*“Carilah ilmu dan uang di hidupmu yang akan menjadikan mu berkuasa diantara manusia, karena keduanya antara orang berilmu dan orang bodoh. Maka orang berilmu akan menghargaimu karena ilmu, dan orang bodoh akan menghargaimu karena uang”.*

*(Petikan-petikan hikmah)*

## الإهداء

❖ للجامعة المحبوبة "جامعة محمدية يوكياكرتا"

❖ لوالديّ المحبوبي (Ibu Kunaeni dan Abah Nur Efendi)

❖ لأختي الشقيقة (Perintiyas Zulfiah Nabila)

❖ لأخي الشقيش (Juang Muhammad Adhil Efendi dan Kaesa Fatihul Haq

Efendi)

❖ لجميع الأساتيد و الأستاذات الكرام

❖ لجميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية

❖ لجميع الأصدقاء في جامعة محمدية يوكياكرتا

## كلمة الشكر و التقدير

### بسم الله الرَّحمن الرحيم

جديراً بنا أن نقدّم لله شكراً، علي نعمٍ لا يستطيع لها حصراً. ندعوه سبحانه وتعالى ليلاً و نهاراً، مُناجيه من يعلم السرّ و الجهر كما لا يدعو لساني. الصلاة و السلام علي خير الوري، و أجملهم صبراً، و أحسنهم في الأوّلي و الأخرى، نبينا محمّدين الذي كان لله عبداً شكوراً، الذي بعث الله بشيراً و نذيراً. أما بعد

أشكر الله علي إتمام هذا البحث بموضوع " ترقية مهارة الكلام بالمنظرة العربية لطلاب مستوي الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمّدية يوكياكرتا العام الجامعي ٢٠١٦ / ٢٠١٧ "

أقول شكراً جزيلاً إلي جميع الأشخاص الذين ساعدو لإتمام هذا البحث:

١. فضيلة المكرم الدكتور غوناوان بوديانو كرئيس جامعة محمّدية يوكياكرتا
٢. فضيلة المكرم الدكتور سوريانو كعميد كلية تعليم اللغات جامعة محمّدية يوكياكرتا
٣. فضيلة المكرم الأستاذ تلقيس نورديننو الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة محمّدية يوكياكرتا و كمشرف البحث العلمي

٤. المكرمون جميع الأساتيد و الأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية

يوكياكرتا

٥. فضيلة المكرم والديّ المحبوبان لأبي نور إيفندي و أمّي كونين

٦. فضيلة المحبوب لطفي ستياي سنتوسا

٧. المحبوبين جميع الأصدقاء و الصديقات الأعزّاء في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

محمدية يوكياكرتا خاصة شعبة اللغة العربية ٢٠١٣

شكرت الباحثة شكرا جزيلا و جزاكم الله أحسن الجزاء في الدين و الدنيا و

الأخرة. و رجت الباحثة أن يكون هذا البحث نافعا للباحثة خاصة و للقراء عامّة. آمين

يا ربّ العالمين.

يوكياكرتا، ١٤ ديسمبر ٢٠١٧

الباحثة

ديني مشيطة

٢٠١٣٠٨٢٠٠١١

## التجريد

تتركز مهارة الكلام الطلاب مستوي الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمّدية يوكياكرتا علي نقصانه و صعوبته التي تكون خلفية هذا البحث، و لتكون ماهرة في الكلام لابد أن يعديها بالتمرين أو التدريب المستمرّ. مهما هناك الدروس الخاصة لتدريب مهارة الكلام، ولكنها تميل إلي مادة و قليل في عملية. أهداف هذا البحث لمعرفة عملية المناظرة العربية خارج الفصل و لمعرفة فعالية المناظرة العربية في ترقية مهارة الكلام لطلاب مستوي الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمّدية يوكياكرتا.

هذا البحث من نوع البحث الوصفي بالمدخل الكميّ أو البحث الميداني. أما المجتمع في هذا البحث يعني جميع الطلاب فصل أ مستوي الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمّدية يوكياكرتا. و عدد العينة قدر ٢١ طالبا. إستخدم الباحثة لجمع البيانات بالملاحظة و الإستبانة و المقابلة و الإختبار و التوثيق.

تدل نتيجة هذا البحث فيما يلي: (١) أن المناظرة بالعربية يساعد الطلاب فصل أ في التكلم اللغة العربية و في ترقية مهارة الكلام. (٢) هناك فرق كبير بين فصل الضابط و فصل التجريبي. فالخلاصة أن  $H_0$  مردودة  $H_a$  مقبولة

الكلمة المفتاحية: المناظرة العربية، مهارة الكلام

## ABSTRAK

Latar belakang dari skripsi ini adalah pada umumnya kemampuan berbahasa Arab atau maharotul kalam bagi mahasiswa semester dua Program Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Yogyakarta yang masih kurang lancar. Sedangkan, untuk bisa lancar berbahasa, perlu adanya pembiasaan dan latihan yang berkelanjutan. Walaupun didalam kelas sudah ada beberapa mata kuliah yang menambah bahkan melatih kemampuan berbahasa, tetapi mata kuliah tersebut lebih banyak yang condong kepada materi, namun kurang adanya pembiasaan karena kurangnya pembiasaan berbahasa atau Bi'ah Lughowiyah. Tujuan skripsi ini adalah untuk mengetahui bagaimana proses penerapan debat berbahasa arab di luar kelas dan untuk mengetahui efektivitas penerapan debat berbahasa Arab dalam meningkatkan maharotul kalam untuk mahasiswa semester dua Program Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Yogyakarta.

Adapun skripsi ini menggunakan jenis penelitian kuantitatif dengan jenis penelitian eksperimen (*Experimental Research*). Populasi dalam skripsi ini adalah seluruh mahasiswa semester dua Program Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Yogyakarta, dan sampel yang diambil adalah kelas A dengan jumlah 21 mahasiswa. Peneliti menggunakan teknik pemngumpulan data seperti observasi, wawancara, tes, dan dokumentasi.

Hasil dari skripsi adalah sebagai berikut: (1) Pembiasaan berbahasa dengan latihan debat berhasa Arab dapat membantu mahasiswa dapat melancarkan berbicara bahasa Arab atau maharotul kalam. Hal ini dapat dilihat dari antusias mereka dalam mengikuti kegiatan debat berbahasa Arab tersebut. (2) terdapat perbedaan yang sangat signifikan antara kelas eksperimen yang mendapat perlakuan dengan kegiatan debat berbahasa Arab dan kelas kontrol yang tidak mendapat perlakuan kegiatan debat berbahasa Arab dengan kesimpulan bahwasanya  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima.

**Kata Kunci:** *Debat berbahasa Arab, Maharotul Kalam.*

## محتويات البحث

|          |                        |
|----------|------------------------|
| .....    | صفحة الموضوع           |
| i.....   | الإقرار                |
| ii.....  | موافقة المشرف          |
| iv.....  | التقرير                |
| v.....   | الشعار                 |
| vi.....  | الإهداء                |
| vii..... | كلمة الشكر و التقدير   |
| ix.....  | التجريد                |
| ١ .....  | الباب الأول مقدّمة     |
| ١.....   | أ. خلفية البحث         |
| ٤.....   | ب. أسئلة البحث         |
| ٥.....   | ج. أهداف و فوائد البحث |
| ٦.....   | د. البحوث السابقة      |
| ٩.....   | هـ. الإطار النظري      |
| ٩.....   | ١. مهارة الكلام        |
| ١٩.....  | ٢. المناظرة            |

|         |  |
|---------|--|
| ٣٦..... | و. منهج البحث  |
| ٣٦..... | ١. نوع البحث   |
| ٣٨..... | ٢. موضوع البحث   |
| ٣٩..... | ٣. العينة  |
| ٣٩..... | ٤. التقنية في العينة                                       |
| ٤٠..... | ٥. قائم البحث  |
| ٤٠..... | ٦. طريقة جمع البيانات                                      |
| ٤٤..... | ٧. تحليل البيانات  |
| ٤٦..... | و. نظام البحث  |
| ٤٧..... | <b>الباب الثاني الصورة العامة لقسم تعليم اللغة العربية</b> |
| ٤٧..... | أ. تاريخ لقسم تعليم اللغة العربية                          |
| ٤٨..... | ب. مكان جغرافي   |
| ٤٨..... | ج. الرؤية و الرسالة  |
| ٥٠..... | د. هيكل المحاضرين  |
| ٥٣..... | هـ. الطلاب   |
| ٥٦..... | و. جدول الدراسة  |
| ٥٨..... | ز. الوسائل الموجودة.                                       |

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| ٦٠.....  | الباب الثالث نتائج البحث |
| ٦٠.....  | أ.عملية المناظرة         |
| ٦٤.....  | ب.وصفية الطلاب           |
| ٦٨.....  | ج. تطبيق التحريبي        |
| ٧٤.....  | د. تحليل البيانات        |
| ٨٤.....  | الباب الرابع الاختتام    |
| ٨٤.....  | أ.الخلاصة                |
| ٨٤.....  | ب.الإقتراحات             |
| ٨٦.....  | ج. الاختتام              |
| ٨٩.....  | المراجع الإندونيسية      |
| ٩٠.....  | المراجع الأجنبية         |
| ٩٢.....  | الملاحق                  |
| ١١٠..... | التوثيق                  |

## قائمة الجداول

|    |  |
|----|--|
| ٣٧ | الجدول ١ معايير المؤشر مكاسيب تطبيع            |
| ٤٤ | جدول ٢ هيكل النتيجة المعينة                    |
| ٤٩ | جدول ٣ هيكل المحاضرين بقسم تعليم اللغة العربية |
| ٥٣ | جدول ٤ طلاب فصل أ                              |
| ٥٥ | جدول ٥ طلاب فصل ب                              |
| ٥٦ | جدول ٦. جدول الدراسة لفصل أ                    |
| ٥٧ | جدول ٧. جدول الدراسة لفصل ب                    |
| ٥٩ | جدول ٨. الوسائل الموجودة                       |
| ٦٠ | جدول ٩. جدول مادة المناظرة                     |
| ٦٥ | جدول ١٠. طلاب فصل أ                            |
| ٦٦ | جدول ١١. طلاب فصل ب                            |
| ٦٨ | جدول ١٢. تاريخ الإختبار القبلي                 |
| ٧٠ | جدول ١٣. جدول التاريخ تطبيق المناظرة لفصل ب    |
| ٧١ | جدول ١٤. جدول التاريخ تطبيق المناظرة لفصل أ    |
| ٧٢ | جدول ١٥. تاريخ الإختبار البعدي                 |
| ٧٧ | جدول ١٦. الجدول معايير المؤشر مكاسيب تطبيع     |
| ٧٨ | جدول ١٧. فئة مكاسب مؤشر                        |
| ٨٠ | جدول ١٨. جدول إختبار الطبيعي لفصل التحريبي     |
| ٨١ | جدول ١٩. جدول إختبار الطبيعي لفصل الضابط       |
| ٨٣ | جدول ٢٠. إختبار ت لفصل التحريبي                |